

**PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK
SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 3 JUIN 2026 À 13H00.**

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK
SPECIAL MEETING HELD ON JUNE 3, 2026, 1:00 P.M.**

PROCÈS-VERBAL de la séance extraordinaire du Conseil municipal, tenue le mercredi 3 juin 2026 à 13h00 à la salle du Conseil de l'Hôtel de ville de la Municipalité du Canton de Havelock, situé au 481 route 203 à Havelock QC.

La présente séance est enregistrée.

MINUTES of the special meeting of the Municipal Council held on Wednesday, June 3rd, 2026, at 1:00 p.m. at the Town Hall of the Township of Havelock located at 481 route 203 Havelock QC, which meeting is recorded.

**Sont présent(e)s à cette réunion à l'Hôtel de ville :
Present at this meeting at Town Hall are:**

Mme Hélène Lavallée, maire / Mayor
Mme Lori Sutton-Carroll, conseillère / Councillor n°2,
M. Gregg Edwards, conseiller / Councillor n°3;
Mme Vivianne Bleau, conseillère/ Councillor n°4;
Mme Chelsea Sutton, conseillère / Councillor n°6.

**Sont absent(s) à cette réunion à l'Hôtel de ville :
Absent at this meeting at Town Hall:**

M. Thomas Daneau, conseiller / Councillor n°1;
M. Michael Allen, conseiller / Councillor n°5;

Mme Francine Crête, Directrice générale et greffière-trésorière est également présente.

Mrs. Francine Crête, General Director and Clerk-Treasurer is also present.

1. VÉRIFICATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Mme Hélène Lavallée, mairesse et présidente d'assemblée, déclare la séance ouverte après vérification du quorum. Un constat est fait par l'ensemble des membres du conseil à l'effet qu'ils ont bien reçu l'avis de convocation.

1. VERIFICATION OF QUORUM AND OPENING OF MEETING

Mrs. Hélène Lavallée, Mayor and president of assembly, declares the meeting open after verifying the quorum. A report is made by all the members of the Council to the effect that they have received the notice of meeting.

2026-06-128

2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par Lori Sutton-Carroll
Appuyée par Vivianne Bleau
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents;

QUE l'ordre du jour soit adopté.

ADOPTÉE

2. READING AND ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Lori Sutton-Carroll

Seconded by Vivianne Bleau

And unanimously resolved by the councillors present;

THAT the agenda be adopted.

ADOPTED

2026-06-129

3. ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 251-19 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 251 DE LA MUNICIPALITÉ DU CANTON DE HAVELOCK EN VUE DE MODIFIER CERTAINES DISPOSITIONS AFFÉRENTES À LA ZONE ID-3.

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion a été donné par Chelsea Sutton lors de la séance ordinaire du Conseil tenue le 2 février 2026;

CONSIDÉRANT QUE le premier projet de règlement 251-19 modifiant le règlement de zonage 251 en vue de modifier certaines dispositions afférentes à la Zone ID-3 a été adopté à la séance ordinaire du Conseil tenue le 2 février 2026;

CONSIDÉRANT QU'une assemblée de consultation publique a eu lieu le 4 mai 2026;

CONSIDÉRANT QUE le deuxième projet de règlement 251-19 modifiant le règlement de zonage 251 en vue de modifier certaines dispositions afférentes à la Zone ID-3 a été adopté à la séance ordinaire du Conseil tenue le 4 mai 2026;

CONSIDÉRANT QU'aucune demande de participation à un référendum n'a été reçue et que conséquemment, l'approbation par les personnes habiles à voter n'est pas requise;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par Gregg Edwards

Appuyé par Vivianne Bleau

et résolu à l'unanimité des conseillers présents;

D'ADOPTER le règlement 251-19 modifiant le règlement de zonage 251 en vue de modifier certaines dispositions afférentes à la Zone ID-3.

QUE conformément à l'article 445 du Code municipal du Québec, des copies dudit règlement sont mises à la disposition du public.

ADOPTÉE

3. ADOPTION OF BY-LAW NUMBER 251-19 AMENDING ZONING BY-LAW NUMBER 251 OF THE MUNICIPALITY OF THE TOWNSHIP OF HAVELOCK TO MODIFY CERTAIN PROVISIONS RELATING TO ZONE ID-3.

WHEREAS a notice of motion was given by Chelsea Sutton at regular Council meeting held on February 2, 2026;

WHEREAS the first draft by-law 251-19 amending Zoning by-law 251 to modify certain provisions pertaining to Zone ID-3 was adopted at the regular Council meeting held on February 2, 2026;

WHEREAS a public consultation meeting was held on May 4, 2026;

WHEREAS the second draft of By-law 251-19, amending Zoning By-law 251 to modify certain provisions pertaining to Zone ID-3, was adopted at the regular Council meeting held on May 4, 2026;

WHEREAS no request to participate in a referendum was received and, consequently, approval by eligible voters is not required;

THEREFORE, it is moved by Gregg Edwards
Seconded by Vivianne Bleau
and unanimously resolved by councillors present;

TO ADOPT the by-law 251-19 amending Zoning by-law 251 to modify certain provisions pertaining to Zone ID-3.

ADOPTED

4. PÉRIODE DE QUESTIONS/QUESTION PERIODE

Aucun citoyen n'est présent dans la salle / No citizens are present in the room.

2026-06-130

5. FERMETURE DE LA SÉANCE

Il est proposé par Chelsea Sutton
Et résolu à l'unanimité des conseillers présents;

Que la séance soit levée.

ADOPTÉE

5. CLOSURE OF THE MEETING

It is moved by Chelsea Sutton
And unanimously resolved by the Councillors present;

That the meeting be adjourned.

ADOPTED

Hélène Lavallée
Mairesse / Mayor

Francine Crête
Directrice générale et greffière-
trésorière

Je, Hélène Lavallée, de la Municipalité du Canton de Havelock, atteste que la signature du présent procès-verbal équivaut à la signature par moi de toutes les résolutions qu'il contient au sens de l'article 142 (2) du Code municipal.

**En cas de contradiction entre la version française et la version anglaise du présent document, la version française prévaut. In the event of contradiction between the French and English version of this document, the French version prevails **